



Έγγραφο συνόδου

A8-0064/2017

9.3.2017

*****I**

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Marita Ulvskog

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- **I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- **II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- **III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης.)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες**. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο **■** ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.

Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	38
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ.....	42
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	57
ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	58

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2016)0248),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2, και το άρθρο 153 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0181/2016),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A8-0064/2017),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους **ή μεταλλαξιογόνους** παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.

Τροπολογία

1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους, **μεταλλαξιογόνους και τοξικούς για την αναπαραγωγή** παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, **της οικονομικής εφικτότητας, μιας ενδεδειγμένης αξιολόγησης του κοινωνικοοικονομικού αντικτύπου και της διαθεσιμότητας πρωτοκόλλων και τεχνικών για τη μέτρηση της έκθεσης. Οι απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία έχουν ως στόχο την προστασία των εργαζομένων σε ενωσιακό επίπεδο, και πρέπει να θεωρούνται ελάχιστες απαιτήσεις. Αυστηρότερες δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης μπορούν να καθοριστούν από τα κράτη μέλη.**

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α) Είναι επίσης απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της προφύλαξης, ιδίως όταν υπάρχει αβεβαιότητα όσον αφορά την επίπτωση που έχουν στην υγεία των εργαζομένων οι ουσίες και τα μίγματα τους ή όταν δεν

υπάρχουν επαρκή επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2) Οι οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία

2) Με βάση τα νέα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα και τις τεκμηριωμένες βέλτιστες πρακτικές, τεχνικές και πρωτόκολλα για τη μέτρηση των επιπέδων έκθεσης στον χώρο εργασίας, η οδηγία 2004/37/EK, συμπεριλαμβανομένων των προβλεπόμενων δεσμευτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης, πρέπει να επανεξετάζεται τακτικά, τουλάχιστον κάθε πενταετία και, όποτε είναι αναγκαίο, να αναθεωρείται αναλόγως. ***Οι εν λόγω αναθεωρήσεις πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις συστάσεις και τις γνωμοδοτήσεις της επιστημονικής επιτροπής για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης (SCOEL) και της συμβουλευτικής επιτροπής για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας (ACSH), η οποία αποτελείται από τρία τακτικά μέλη ανά κράτος μέλος, που εκπροσωπούν εθνικές κυβερνήσεις, συνδικαλιστικές οργανώσεις και ενώσεις εργοδοτών, σε συνεργασία με τη Διεθνή Υπηρεσία Ερευνών για τον Καρκίνο (IARC). Είναι επίσης απαραίτητο να υπάρχουν πλήρη επιδημιολογικά στοιχεία σχετικά με τη συχνότητα εμφάνισης καρκίνου και τις ασθένειες και τις διαταραχές που συνδέονται με την έκθεση των εργαζομένων σε καρκινογόνους, μεταλλαξιογόνους ή τοξικούς για την αναπαραγωγή παράγοντες τις τελευταίες τρεις δεκαετίες.***

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α) *Είναι αναγκαίο να τονιστεί η σημασία της προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Στον χώρο εργασίας, άνδρες και γυναίκες εκτίθενται συχνά σε μείγματα ουσιών, τα οποία μπορεί να αυξήσουν τους κινδύνους για την υγεία, να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπαραγωγικό τους σύστημα, να προκαλέσουν μειωμένη γονιμότητα ή στειρότητα και να έχουν επίσης αρνητικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη του εμβρύου και στον θηλασμό. Οι ουσίες που είναι τοξικές για την αναπαραγωγή προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία και κατά την οργάνωση της πρόληψης στον χώρο εργασίας θα πρέπει να εφαρμόζεται η ίδια προσέγγιση όπως και για τους καρκινογόνους και τους μεταλλαξιογόνους παράγοντες. Η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας είναι αναγκαία για την επίτευξη του πρωταρχικού στόχου της ΕΕ-2020, σύμφωνα με τον οποίο το 75% του πληθυσμού ηλικίας από 20 έως 64 ετών θα πρέπει να απασχολείται μέχρι το 2020. Καθώς δεν ανήκουν όλες οι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες στην κατηγορία των ουσιών χωρίς κατώτατο όριο, είναι υψίστης σημασίας η διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/ΕΚ ώστε να ευθυγραμμιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}, προκειμένου να προστατεύονται καλύτερα οι εργαζόμενοι και οι απόγονοί τους και να εξασφαλιστεί η ασφαλέστερη συμμετοχή των γυναικών στον χώρο εργασίας.*

1α. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την εκτίμηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1) (όπως τροποποιήθηκε).

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β) Λόγω της έλλειψης συνεκτικών στοιχείων σχετικά με την έκθεση σε ουσίες, είναι αναγκαίο να προστατεύονται οι εκτιθέμενοι εργαζόμενοι ή οι εργαζόμενοι που διατρέχουν κίνδυνο έκθεσης με την επιβολή υποχρεωτικής παρακολούθησης της υγείας αντί για να διενεργείται παρακολούθηση μόνο όταν κρίνεται αναγκαίο. Κατά συνέπεια, η ιατρική παρακολούθηση εργαζομένων για τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/37/ΕΚ αποκαλύπτουν κίνδυνο για την υγεία ή την ασφάλεια θα πρέπει να συνεχίζεται ακόμη και μετά το τέλος της επαγγελματικής τους ζωής και να πραγματοποιείται από τα κράτη μέλη. Το άρθρο 14 της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να εξασφαλίζεται

διά βίου ιατρική παρακολούθηση σε όλους τους εκτιθέμενους εργαζομένους.

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2γ) Η κατάλληλη και συνεκτική συλλογή στοιχείων εκ μέρους των κρατών μελών από τους εργοδότες είναι αναγκαία για να βελτιωθούν και να εξασφαλιστούν η ασφάλεια και η κατάλληλη ιατρική περίθαλψη των εργαζομένων. Η Επιτροπή θα πρέπει να στηρίζει τις βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά τη συλλογή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών και να προτείνει τρόπους βελτίωσης της συλλογής δεδομένων. Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες για τους σκοπούς των εκθέσεων που υποβάλλει σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2δ) Δεν υπάρχει εναρμονισμένη μεθοδολογία σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τη μέτρηση της έκθεσης των εργαζομένων σε καρκινογόνους παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Η Επιτροπή πρέπει να αναπτύξει ταχέως μια τέτοια ενωσιακή μεθοδολογία ώστε να διασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας, ίδιο για όλους τους εργαζόμενους και, αφετέρου, ισότιμοι όροι ανταγωνισμού.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2ε) Θα πρέπει να εξασφαλίζεται μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τους κινδύνους για την υγεία που διατρέχουν οι εργαζόμενοι, με τη συμπερίληψη δύο νέων στηλών στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, προκειμένου να υποδεικνύεται ο εναπομένον κίνδυνος καρκινογένεσης που σχετίζεται με κάθε δεσμευτική οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης και η ημερομηνία της τελευταίας εκτίμησης.

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2στ) Μετά τις τροποποιήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, όπως προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, θα πρέπει να θεσπιστούν χωρίς καθυστέρηση οριακές τιμές για περαιτέρω πρόσθετες ουσίες. Από 50 έως 70 ουσίες έχουν εντοπισθεί από μια σειρά οργανισμών, ενδιαφερόμενων φορέων και από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας στον κατάλογο προτεραιότητας των καρκινογόνων παραγόντων, μεταλλαξιογόνων παραγόντων και τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών που υφίστανται στον χώρο εργασίας. Περαιτέρω τροποποιήσεις στο Παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει να περιλαμβάνουν, όχι εξαντλητικά, ουσίες, μίγματα και διεργασίες όπως το καυσαέριο κινητήρων

ντίζελ, η φορμαλδεΰδη, το κάδμιο και οι ενώσεις του, το βηρύλλιο και οι ενώσεις του, οι ενώσεις του νικελίου, το αρσενικό και οι ενώσεις του και το ακρυλονιτρίλιο.

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3) Για **μερικούς** καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας.

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. **Για** τους χημικούς παράγοντες ο-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων,.

Τροπολογία

3) Για **όλους τους** καρκινογόνους **παράγοντες**, μεταλλαξιογόνους παράγοντες **και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας.

Τροπολογία

4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως **στον εντοπισμό**, στην αξιολόγηση **και στη λεπτομερή ανάλυση** των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ⁴⁷ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ. **Όσον αφορά** τους χημικούς παράγοντες ο-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων.^{48, 49}.

⁴⁷ Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (EE L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών.

⁴⁷ Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (EE L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

⁴⁹<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> και
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Τροπολογία

6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα **και απαραίτητα** εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών **και ως εκ τούτου θα πρέπει να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.**

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

7) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο και τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία

7) Οι οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο και τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να αναθεωρηθούν με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία **και η διάκριση μεταξύ σκόνης σκληρού ξύλου και σκόνης μαλακού ξύλου πρέπει να αφαιρεθεί όσον αφορά την οριακή τιμή του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, όπως συνιστά η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης και ο IARC, η οποία, στην αξιολόγηση κινδύνων για τη σκόνη ξύλου (SCOEL/SUM/102 final), καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, δεδομένων των διαθέσιμων επί του παρόντος στοιχείων και με στόχο την προστασία της υγείας των εργαζομένων, δεν φαίνεται τελικά ορθό να γίνεται διάκριση μεταξύ σκόνης μαλακού ξύλου και σκόνης σκληρού ξύλου.**

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8) Το 1,2-εποξυπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να προσδιοριστεί ένα **σαφές** επίπεδο έκθεσης κάτω του οποίου η έκθεση στο

Τροπολογία

8) Το 1,2-εποξυπροπάνιο πληροί τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνου παράγοντα (κατηγορία 1B) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνο κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να προσδιοριστεί ένα **επίπεδο** έκθεσης κάτω του οποίου η έκθεση στο συγκεκριμένο

συγκεκριμένο καρκινογόνο δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,2-εποξυπροπάνιο.

καρκινογόνο δεν αναμένεται να έχει δυσμενείς επιπτώσεις. Είναι επομένως σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή για το 1,2-εποξυπροπάνιο.

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

18) Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας των εργαζομένων στον χώρο εργασίας.

Τροπολογία

18) Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας **και ασφάλειας** των εργαζομένων στον χώρο **εργασίας**, **υπό τον όρο ότι οι τροποποιήσεις της οδηγίας 2004/37/EK θα μεταφερθούν σωστά στην εθνική νομοθεσία και θα υλοποιηθούν από τα κράτη μέλη και θα εφαρμόζονται από επιχειρήσεις και εργαζομένους. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επιθεωρήσεις εργασίας έχουν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους για να εκτελούν τα καθήκοντά τους και παράλληλα να βοηθούν τις επιχειρήσεις, και ιδίως τις μικρές και μεσαίες, να συμμορφώνονται με τις νέες διατάξεις, και θα πρέπει να συνεργάζονται στενά με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία και να διαθέτουν επαρκείς οικονομικούς πόρους για τη στήριξη της ορθής εφαρμογής αυτής της οδηγίας, αποφεύγοντας παράλληλα οποιεσδήποτε απώλειες θέσεων εργασίας.**

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

19α) **Η συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας (ACSH) αναφέρει μια περίοδο επανεξέτασης για τις δεσμευτικές οριακές**

τιμές επαγγελματικής έκθεσης σε διάφορες ουσίες. Προτείνεται οι δεσμευτικές οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης όσον αφορά την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του ποριτίου και τις σκόνες σκληρών ξύλων να αναθεωρούνται εντός 3-5 ετών, για το ακρυλαμίδιο και το 1,3-βουταδιένιο εντός 3 ετών, και για το χρώμιο VI εντός επαρκούς περιόδου επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να ζητήσει από την ACSH επικαιροποιημένες γνωμοδοτήσεις για τις εν λόγω ουσίες.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 19 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

19β) Στη γνωμοδότησή της σχετικά με τις κεραμικές πυρίμαχες ίνες, η ACSH συμφώνησε ότι είναι απαραίτητη μια οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης αλλά δεν κατάφερε να καταλήξει σε συμβιβασμό για μια τέτοια τιμή. Επομένως, η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει την ACSH να παρουσιάσει γνωμοδότηση σχετικά με οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης για τις κεραμικές πυρίμαχες ίνες.

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **στο** άρθρο

20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **το άρθρο 2 (δικαίωμα στη ζωή) και το** άρθρο 31

31 παράγραφος 1.

παράγραφος 1 (**δικαίωμα σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας οι οποίες σέβονται την υγεία, την ασφάλεια και την αξιοπρέπεια των εργαζομένων**).

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

21) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των παράγωγων επιπέδων χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες.

Τροπολογία

21) Οι οριακές τιμές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξετάζονται τακτικά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η αλληλεπίδραση μεταξύ των οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 2004/37/ΕΚ και των παράγωγων επιπέδων χωρίς επιπτώσεις (DNEL) που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό όσον αφορά τις επικίνδυνες χημικές ουσίες **ώστε να υπάρξει αποτελεσματική προστασία των εργαζομένων**.

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

22) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους παράγοντες, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ, η ΕΕ δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή

Τροπολογία

22) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, οι οποίοι συνίστανται στη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας και στην προστασία της υγείας των εργαζομένων από τους ειδικούς κινδύνους που ενέχει η έκθεσή τους σε καρκινογόνους παράγοντες, **μεταλλαξιγόνους παράγοντες και τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ, η ΕΕ δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο

της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

5 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 της ΣΕΕ, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την *υγεία* και *την ασφάλεια* των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο πρέπει να *είναι* δύο έτη.

Τροπολογία

23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την *προστασία της υγείας* και *της ασφάλειας* των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο *δεν* πρέπει να *υπερβαίνει τα* δύο έτη *από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.*

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέο) Οδηγία 2004/37/EK Τίτλος

Ισχύον κείμενο

«Οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους *ή* μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)»

Τροπολογία

-1) Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«Οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους *παράγοντες,* μεταλλαξιογόνους παράγοντες *ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες* κατά την εργασία (έκτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου)»

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 α (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

«Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε καρκινογόνους παράγοντες ή **μεταλλαξιογόνους παράγοντες** κατά την εργασία.»

Τροπολογία

-1α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το εδάφιο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε καρκινογόνους παράγοντες, **μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες** κατά την εργασία.»

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 β (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β α) «τοξική για την αναπαραγωγή ουσία» σημαίνει:
ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως τοξικό για την αναπαραγωγή στην κατηγορία 1A ή 1B που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·

Τροπολογία

-1β) Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

β α) «τοξική για την αναπαραγωγή ουσία» σημαίνει:

ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως τοξικό για την αναπαραγωγή στην κατηγορία 1A ή 1B που παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 γ (νέο)

Ισχύον κείμενο

γ) «οριακή τιμή» σημαίνει, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το όριο του χρονοσταθμισμένου μέσου όρου της συγκέντρωσης ενός «καρκινογόνου ή **μεταλλαξιογόνου παράγοντα**» στον αέρα μέσα στη ζώνη αναπνοής ενός εργαζόμενου σε συνάρτηση με συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς που ορίζεται στο παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 δ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες λόγω της εργασίας τους.

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 - σημείο -1 ε (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Τροπολογία

-1γ) Στο άρθρο 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) «οριακή τιμή» σημαίνει, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, το όριο του χρονοσταθμισμένου μέσου όρου της συγκέντρωσης ενός «καρκινογόνου **παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας**» στον αέρα μέσα στη ζώνη αναπνοής ενός εργαζόμενου σε συνάρτηση με συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς που ορίζεται στο παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

-1δ) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες** λόγω της εργασίας τους.

2. Για κάθε δραστηριότητα που ενδέχεται να συνεπάγεται κίνδυνο έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, πρέπει να προσδιορίζονται η φύση, ο βαθμός και η διάρκεια της έκθεσης των εργαζομένων, ώστε να είναι δυνατό να αξιολογούνται όλοι οι κίνδυνοι για την ασφάλεια ή την υγεία των εργαζομένων και να μπορούν να καθορίζονται τα ληπτέα μέτρα.

-1ε) Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για κάθε δραστηριότητα που ενδέχεται να συνεπάγεται κίνδυνο έκθεσης σε καρκινογόνους **παράγοντες**, μεταλλαξιογόνους παράγοντες **ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**, πρέπει να προσδιορίζονται η φύση, ο βαθμός και η διάρκεια της έκθεσης των εργαζομένων, ώστε να είναι δυνατό να αξιολογούνται όλοι οι κίνδυνοι για την ασφάλεια ή την υγεία των εργαζομένων και να μπορούν να καθορίζονται τα ληπτέα μέτρα.

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 - σημείο -1 στ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Η αξιολόγηση αυτή πρέπει να επαναλαμβάνεται τακτικά και εν πάση περιπτώσει σε κάθε αλλαγή των συνθηκών δυνάμενη να επηρεάσει την έκθεση των εργαζομένων στους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες.

-1στ) Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Η αξιολόγηση αυτή πρέπει να επαναλαμβάνεται τακτικά και εν πάση περιπτώσει σε κάθε αλλαγή των συνθηκών δυνάμενη να επηρεάσει την έκθεση των εργαζομένων στους καρκινογόνους **παράγοντες**, μεταλλαξιογόνους παράγοντες **ή στις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**.

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ζ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 3 – παράγραφος 4

4. Οι εργοδότες, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου, αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις ενδεχόμενες επιπτώσεις όσον αφορά την ασφάλεια ή την υγεία των ιδιαίτερα ευαίσθητων εργαζομένων που απασχολούνται σε επικίνδυνες εργασίες και, μεταξύ άλλων, λαμβάνουν υπόψη τη σκοπιμότητα να μην χρησιμοποιούνται οι εργαζόμενοι αυτοί σε ζώνες όπου μπορούν να έλθουν σε επαφή με καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες.

-1ζ) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι εργοδότες, κατά την αξιολόγηση του κινδύνου, αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις ενδεχόμενες επιπτώσεις όσον αφορά την ασφάλεια ή την υγεία των ιδιαίτερα ευαίσθητων εργαζομένων που απασχολούνται σε επικίνδυνες εργασίες και, μεταξύ άλλων, λαμβάνουν υπόψη τη σκοπιμότητα να μην χρησιμοποιούνται οι εργαζόμενοι αυτοί σε ζώνες όπου μπορούν να έλθουν σε επαφή με καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες.**

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 η (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

1. Ο εργοδότης μειώνει τη χρήση ενός καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα στο χώρο εργασίας, κυρίως υποκαθιστώντας τον, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό, από μια ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την υγεία ή, ενδεχομένως, την ασφάλεια των εργαζομένων.

-1η) Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο εργοδότης μειώνει τη χρήση ενός καρκινογόνου **παράγοντα,** μεταλλαξιογόνου παράγοντα **ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας** στο χώρο εργασίας, κυρίως υποκαθιστώντας τον, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό, από μια ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την υγεία ή, ενδεχομένως, την ασφάλεια των εργαζομένων.

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 θ (νέο)

Ισχύον κείμενο

2. Εάν δεν είναι τεχνικά δυνατή η αντικατάσταση του καρκινογόνου **ή** μεταλλαξιογόνου παράγοντα από ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την ασφάλεια ή την υγεία, ο εργοδότης φροντίζει ώστε η παραγωγή και η χρήση του καρκινογόνου **ή** μεταλλαξιογόνου παράγοντα να πραγματοποιούνται σε κλειστό σύστημα, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό.

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ι (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 4

Ισχύον κείμενο

4. Η έκθεση δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα η οποία ορίζεται στο παράρτημα III.

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ια (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – εισαγωγικό μέρος

Τροπολογία

-1θ) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν δεν είναι τεχνικά δυνατή η αντικατάσταση του καρκινογόνου **παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας** από ουσία, παρασκεύασμα ή μέθοδο, τα οποία, υπό τις συνθήκες χρήσης τους, είναι ακίνδυνα ή λιγότερο επικίνδυνα για την ασφάλεια ή την υγεία, ο εργοδότης φροντίζει ώστε η παραγωγή και η χρήση του καρκινογόνου **παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας** να πραγματοποιούνται σε κλειστό σύστημα, στο μέτρο που αυτό είναι τεχνικά εφικτό.

Τροπολογία

-1ι) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η έκθεση δεν υπερβαίνει την οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα, **μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας** η οποία ορίζεται στο παράρτημα III.

5. Σε όλες τις περιπτώσεις χρησιμοποίησης καρκινογόνου *ή* μεταλλαξιογόνου παράγοντα, ο εργοδότης εφαρμόζει όλα τα ακόλουθα μέτρα:

(-1 ια) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Σε όλες τις περιπτώσεις χρησιμοποίησης καρκινογόνου *παράγοντα*, μεταλλαξιογόνου παράγοντα *ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας* ο εργοδότης εφαρμόζει όλα τα ακόλουθα μέτρα:

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιβ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

α) περιορισμό των ποσοτήτων του καρκινογόνου *ή* μεταλλαξιογόνου παράγοντα στο χώρο εργασίας·

-1 ιβ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) περιορισμό των ποσοτήτων του καρκινογόνου *παράγοντα*, μεταλλαξιογόνου παράγοντα *ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας* στο χώρο εργασίας·

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιγ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

γ) σχεδιασμό των μεθόδων εργασίας και των μέτρων μηχανικού ελέγχου, έτσι ώστε να αποφεύγεται ή να ελαχιστοποιείται η έκλυση καρκινογόνων

-1 ιγ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) σχεδιασμό των μεθόδων εργασίας και των μέτρων μηχανικού ελέγχου, έτσι ώστε να αποφεύγεται ή να ελαχιστοποιείται η έκλυση καρκινογόνων

ή μεταλλαξιογόνων παραγόντων στο χώρο εργασίας·

παραγόντων, μεταλλαξιογόνων παραγόντων ή τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών στο χώρο εργασίας·

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιδ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

δ) αποκομιδή του καρκινογόνου ή μεταλλαξιογόνου παράγοντα στην πηγή, τοπική απορρόφηση ή γενικό εξασρισμό, που γίνονται κατάλληλα και σύμφωνα με την ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος·

-1 ιδ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) αποκομιδή του καρκινογόνου παράγοντα, μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή της τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας στην πηγή, τοπική απορρόφηση ή γενικό εξασρισμό, που γίνονται κατάλληλα και σύμφωνα με την ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος·

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιε (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ε

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

ε) χρήση των υπαρχουσών κατάλληλων μεθόδων μέτρησης των καρκινογόνων ή μεταλλαξιογόνων παραγόντων, ιδίως για την έγκαιρη ανίχνευση ασυνήθους έκθεσης οφειλόμενης σε απρόβλεπτο συμβάν ή σε ατύχημα·

-1 ιε) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) χρήση των υπαρχουσών κατάλληλων μεθόδων μέτρησης των καρκινογόνων **παραγόντων**, μεταλλαξιογόνων παραγόντων ή των **τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών**, ιδίως για την έγκαιρη ανίχνευση ασυνήθους έκθεσης οφειλόμενης σε απρόβλεπτο συμβάν ή σε ατύχημα·

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιστ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο ι

Ισχύον κείμενο

ι) οριοθέτηση των επικίνδυνων ζωνών και χρήση κατάλληλων σημάτων προειδοποίησης και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των σημάτων «απαγορεύεται το κάπνισμα» σε χώρους στους οποίους οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους ή **μεταλλαξιογόνους παράγοντες**·

Τροπολογία

-1 στ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 5, το στοιχείο ι) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ι) οριοθέτηση των επικίνδυνων ζωνών και χρήση κατάλληλων σημάτων προειδοποίησης και ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των σημάτων «απαγορεύεται το κάπνισμα» σε χώρους στους οποίους οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**·

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιζ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Ισχύον κείμενο

α) τις βιομηχανικές δραστηριότητες ή/και μεθόδους που εφαρμόζονται, καθώς και τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποιούνται καρκινογόνοι ή **μεταλλαξιογόνοι παράγοντες**·

Τροπολογία

-1 ιζ) Στο άρθρο 6, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τις βιομηχανικές δραστηριότητες ή/και μεθόδους που εφαρμόζονται, καθώς και τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποιούνται καρκινογόνοι **παράγοντες, μεταλλαξιογόνοι παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**·

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιη (νέο)

Ισχύον κείμενο

β) τις παραγόμενες ή χρησιμοποιούμενες ποσότητες ουσιών ή **παρασκευασμάτων** που περιέχουν καρκινογόνους ή **μεταλλαξιογόνους παράγοντες**·

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 ιθ (νέο)
Οδηγία 2004/37/EK
Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κ (νέο)
Οδηγία 2004/37/EK
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

-1 ιη) Στο άρθρο 6, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τις παραγόμενες ή χρησιμοποιούμενες ποσότητες ουσιών ή **μιγμάτων** που περιέχουν καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**·

Τροπολογία

-1 ιθ) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 6α

Ενημέρωση προς την Επιτροπή

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο των εκθέσεων εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 17α της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.»

Τροπολογία

-1 κ) Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το

1. Για κάθε δραστηριότητα κατά την άσκηση της οποίας υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης καρκινογόνους **ή** μεταλλαξιογόνους παράγοντες, οι εργοδότες υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τους ακόλουθους σκοπούς:

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κα (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Ισχύον κείμενο

α) οι εργαζόμενοι να μην τρώγουν, πίνουν ή καπνίζουν στις ζώνες εργασίας στις οποίες υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης από καρκινογόνους **ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες**.

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κβ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

2. Οι εργοδότες είναι υποχρεωμένοι να ενημερώνουν τους εργαζομένους σχετικά με τις εγκαταστάσεις και τα δοχεία που βρίσκονται εκεί και περιέχουν καρκινογόνους **ή** μεταλλαξιογόνους

ακόλουθο κείμενο:

«1. Για κάθε δραστηριότητα κατά την άσκηση της οποίας υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης **από** καρκινογόνους **παράγοντες**, μεταλλαξιογόνους παράγοντες **ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**, οι εργοδότες υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τους ακόλουθους σκοπούς:

Τροπολογία

-1 κα) Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) οι εργαζόμενοι να μην τρώγουν, πίνουν ή καπνίζουν στις ζώνες εργασίας στις οποίες υπάρχει κίνδυνος μόλυνσης από καρκινογόνους **παράγοντες**, **μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες**.

-1 κβ) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι εργοδότες είναι υποχρεωμένοι να ενημερώνουν τους εργαζομένους σχετικά με τις εγκαταστάσεις και τα δοχεία που βρίσκονται εκεί και περιέχουν καρκινογόνους **παράγοντες**,

παράγοντες, να φροντίζουν ώστε όλα τα δοχεία, συσκευασίες και εγκαταστάσεις που περιέχουν καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες, να έχουν επισημανθεί με τρόπο σαφή και ευανάγνωστο, και να τοποθετούν ευδιάκριτα σήματα κινδύνου.

μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες, να φροντίζουν ώστε όλα τα δοχεία, συσκευασίες και εγκαταστάσεις που περιέχουν καρκινογόνους παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες, να έχουν επισημανθεί με τρόπο σαφή και ευανάγνωστο, και να τοποθετούν ευδιάκριτα σήματα κινδύνου.

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κγ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 14 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη παρακολούθηση της υγείας των εργαζομένων ως προς τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 καταδεικνύουν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την υγεία.

Τροπολογία

-1 κγ) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή/και πρακτική, για να εξασφαλίζεται η κατάλληλη **διά βίου** παρακολούθηση της υγείας των εργαζομένων ως προς τους οποίους τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 καταδεικνύουν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την υγεία.

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κδ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 **πρέπει να είναι τέτοιου είδους ώστε να** επιτρέπουν σε κάθε

Τροπολογία

-1 κδ) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 επιτρέπουν σε κάθε εργαζόμενο να υποβάλλεται, εφόσον

εργαζόμενο να υποβάλλεται, εφόσον *αυτό ενδείκνυται, σε κατάλληλη* ιατρική παρακολούθηση:

- πριν από την έκθεση,
- **κατά τακτικά** διαστήματα **μετά την έκθεση.**

Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε να καθίσταται άμεσα δυνατή η εφαρμογή ατομικών ιατρικών μέτρων και μέτρων ιατρικής της εργασίας.

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κε (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 14 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο

3. Αν ένας εργαζόμενος παρουσιάζει ανωμαλία που ενδέχεται να οφείλεται στην έκθεσή του σε καρκινογόνους *ή* μεταλλαξιογόνους παράγοντες, ο ιατρός ή η αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων αρχή μπορεί να ζητάει από άλλους εργαζομένους που έχουν επίσης εκτεθεί στους ίδιους καρκινογόνους παράγοντες να υποβληθούν σε ιατρική παρακολούθηση. Στην περίπτωση αυτή, γίνεται επανεκτίμηση του κινδύνου έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2.

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κστ (νέο)

απαιτείται, στη σχετική δια βίου ιατρική παρακολούθηση:

- πριν από την έκθεση,
- **σε τακτά χρονικά** διαστήματα **κατά τη διάρκεια της περιόδου έκθεσης,**
- **μετά την λήξη της έκθεσης και στο τέλος της απασχόλησής τους.»**

Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε να καθίσταται άμεσα δυνατή η εφαρμογή ατομικών ιατρικών μέτρων και μέτρων ιατρικής της εργασίας.

Τροπολογία

-1 κε) Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν ένας εργαζόμενος παρουσιάζει ανωμαλία που ενδέχεται να οφείλεται στην έκθεσή του σε καρκινογόνους *παράγοντες*, μεταλλαξιογόνους παράγοντες *ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες*, ο ιατρός ή η αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων αρχή μπορεί να ζητάει από άλλους εργαζομένους που έχουν επίσης εκτεθεί στους ίδιους καρκινογόνους παράγοντες να υποβληθούν σε ιατρική παρακολούθηση. Στην περίπτωση αυτή, γίνεται επανεκτίμηση του κινδύνου έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2.

Ισχύον κείμενο

8. Όλες οι περιπτώσεις καρκίνου που έχουν αναγνωρισθεί, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές ότι οφείλονται στην έκθεση σε καρκινογόνο ή μεταλλαξιογόνο παράγοντα κατά την εργασία, πρέπει να γνωστοποιούνται στις υπεύθυνες αρχές.

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 1 – παράγραφος -1 κζ (νέα)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 15 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 1 – παράγραφος -1 κη (νέα)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 16 – παράγραφος 1

Ισχύον κείμενο

1. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη

Τροπολογία

- 1 κστ Στο άρθρο 14, η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Όλες οι περιπτώσεις καρκίνου που έχουν αναγνωρισθεί, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές ότι οφείλονται στην έκθεση σε καρκινογόνο **παράγοντα**, μεταλλαξιογόνο παράγοντα **ή τοξική για την αναπαραγωγή ουσία** κατά την εργασία, πρέπει να γνωστοποιούνται στις υπεύθυνες αρχές.

Τροπολογία

-1 κζ) Στο άρθρο 15, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«2α. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 8 της παρούσας οδηγίας στο πλαίσιο των εκθέσεων εφαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 17α της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.»

-1 κη) Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το Συμβούλιο, σύμφωνα με τη

διαδικασία του άρθρου 137 παράγραφος 2 της συνθήκης, καθορίζει οριακές τιμές στις οδηγίες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, όσον αφορά όλους εκείνους τους καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες για τους **οποίους τούτο** είναι δυνατόν, και εν ανάγκη, άλλες άμεσα συνδεδεμένες διατάξεις.

διαδικασία του άρθρου 137 παράγραφος 2 της συνθήκης, καθορίζει οριακές τιμές στις οδηγίες βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, όσον αφορά όλους εκείνους τους καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες** για τους **οποίους τούτο** είναι δυνατόν, και εν ανάγκη, άλλες άμεσα συνδεδεμένες διατάξεις.

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 κθ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο

2. Οι καθαρά τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος II σύμφωνα με την τεχνική πρόοδο, την εξέλιξη των διεθνών κανονισμών ή προδιαγραφών και των γνώσεων στον τομέα των καρκινογόνων ή μεταλλαξιογόνων παραγόντων, θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Παράρτημα II – σημείο 1

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

-1 κθ) Στο άρθρο 17, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι καθαρά τεχνικές προσαρμογές του παραρτήματος II σύμφωνα με την τεχνική πρόοδο, την εξέλιξη των διεθνών κανονισμών ή προδιαγραφών και των γνώσεων στον τομέα των καρκινογόνων **παραγόντων, μεταλλαξιογόνων παραγόντων ή τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών**, θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

Τροπολογία

1α) Στο παράρτημα II, το σημείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

1. Ο ιατρός ή/και η αρμόδια αρχή για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων που εκτίθενται σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες οφείλουν να γνωρίζουν καλώς τις συνθήκες ή τις περιστάσεις έκθεσης κάθε εργαζόμενου.

«1. Ο ιατρός ή/και η αρμόδια αρχή για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων που εκτίθενται σε καρκινογόνους **παράγοντες, μεταλλαξιογόνους παράγοντες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες** οφείλουν να γνωρίζουν καλώς τις συνθήκες ή τις περιστάσεις έκθεσης κάθε εργαζόμενου.

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας

Παράρτημα

Οδηγία 2004/37/EK

Παράρτημα III – Μέρος Α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Αριθ. CAS (1)	Αριθ. ΕΚ (2)	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ(3)			Ένδειξη(4)
			mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	
–	–	Σκόνη σκληρών ξύλων	3 (8)	–	–	–
–	–	Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας (ως χρώμιο)	0,025	–	–	–
–	–	Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας	–	–	0,3	–
–	–	Εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου	0,1 (9)	–	–	–

71-43-2	200-753-7	Βενζόλιο	3,25	1	–	δέρμα
75-01-4	200-831-0	Μονομερές βινυλοχλωρίδιο	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Αιθυλενοξειδίο	1,8	1	–	δέρμα
<u>75-56-9</u>	200-879-2	1,2-εποξυπροπάνιο	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Ακρυλαμίδιο	0,1	–	–	δέρμα
79-46-9	201-209-1	2-Νιτροπροπάνιο	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	ο-τολουϊδίνη	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-Βουταδιένιο	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Υδραζίνη	0.013	0,01	–	δέρμα
593-60-2	209-800-6	Βρωμοαιθυλένιο	4,4	1	–	–

¹ Αριθ. CAS: Αριθμός CAS (Chemical Abstract Service).

² Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

³ Μέτρηση ή υπολογισμός με βάση οκτάωρη περίοδο αναφοράς.

⁴ Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.

⁵ mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 KPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

⁶ ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m³)

⁷ f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

⁸ Εισπνεύσιμο κλάσμα: αν σκόνες σκληρών ξύλων έχουν αναμιχθεί με άλλες σκόνες ξύλου, η οριακή τιμή αφορά όλες τις σκόνες ξύλου που περιέχονται σε αυτό το μείγμα.

⁹ Εισπνεύσιμο κλάσμα.

Τροπολογία

Αριθ. CAS ⁽¹⁾	Αριθ. ΕΚ ⁽²⁾	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ	ΟΡΙΑΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ⁽³⁾			Ένδειξη ⁽⁴⁾
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	
–	–	Σκόνη ξύλων	2 ⁽⁸⁾	–	–	Σκόνη σκληρών ξύλων: 3mg/m³ έως το XXXX [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας] Σκόνη μαλακών ξύλων: 5 mg/m³ έως το XXXX [5 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας]
–	–	Ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας (ως χρώμιο)	0,001	–	–	–
–	–	Κεραμικές πυρίμαχες ίνες που είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) σημείο i) της οδηγίας	–	–	0,3	–
–	–	Εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του	0,05 ⁽⁹⁾	–	–	Μεταβατική τιμή 0,1 mg/m³ έως

		πυριτίου				<i>το XXXX (10 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας) - προς επανεξέταση 5 έτη μετά την έναρξη ισχύος</i>
71-43-2	200-753-7	Βενζόλιο	3,25	1	–	δέρμα
75-01-4	200-831-0	Μονομερές βινυλοχλωρίδιο	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Αιθυλενοξειδίο	1,8	1	–	δέρμα
<u>75-56-9</u>	200-879-2	1,2-εποξυπροπάνιο	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Ακρυλαμίδιο	0,1	–	–	δέρμα
79-46-9	201-209-1	2-Νιτροπροπάνιο	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	ο-τολουϊδίνη	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-Βουταδιένιο	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Υδραζίνη	0,013	0,01	–	δέρμα
593-60-2	209-800-6	Βρωμοαιθυλένιο	4,4	1	–	–

¹ Αριθ. CAS: Αριθμός CAS (Chemical Abstract Service).

² Ο αριθ. ΕΚ, ήτοι αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην ενότητα 1.1.1.2 του παραρτήματος VI, Μέρος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

³ Μέτρηση ή υπολογισμός με βάση οκτάωρη περίοδο αναφοράς.

⁴ Είναι πιθανή η σημαντική αύξηση της συνολικής επιβάρυνσης του σώματος λόγω δερματικής έκθεσης.

⁵ mg/m³ = χιλιοστόγραμμα ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 KPa (πίεση 760 mm υδραργύρου).

⁶ ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m³)

⁷ f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

⁸ Εισπνεύσιμο κλάσμα.

⁹ Εισπνεύσιμο κλάσμα.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 13 Μαΐου 2016, η Επιτροπή δημοσίευσε την πρότασή της για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/EK με σκοπό την καλύτερη προστασία των εργαζομένων από την έκθεση σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είχε ζητήσει επανειλημμένα αναθεώρηση της οδηγίας κατά τη διάρκεια τόσο της τρέχουσας όσο και της προηγούμενης κοινοβουλευτικής περιόδου.

Η εισηγήτρια χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής ως σημαντικό πρώτο βήμα για την αντιμετώπιση του συνολικού προβλήματος της έκθεσης σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας. Ο καρκίνος είναι η δεύτερη μεγαλύτερη αιτία θανάτου στην Ευρώπη και η μεγαλύτερη αιτία θανάτου που σχετίζεται με την εργασία. Όλοι οι καρκίνοι που συνδέονται με την εργασία μπορούν να προληφθούν. Ένα επικαιροποιημένο και ακριβές νομοθετικό πλαίσιο στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα συμβάλει στην καλύτερη πρόληψη των καρκίνων που συνδέονται με την εργασία. Το ετήσιο κόστος για τα κράτη μέλη εκτιμάται σε 334 δισ. ευρώ¹.

Σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (EU-OSHA), τα κράτη μέλη αναφέρουν έλλειψη στοιχείων σχετικά με την έκθεση και τις τοξικολογικές επιπτώσεις σε εθνικό επίπεδο, και ότι είναι δύσκολο να επιτευχθεί συναίνεση ως προς τα όρια επαγγελματικής έκθεσης (OEL). Η εισηγήτρια είναι της άποψης ότι η κατευθυντήρια αρχή για τη θέσπιση δεσμευτικών OEL (BOEL) είναι να ακολουθούνται οι βέλτιστες πρακτικές τόσο στα κράτη μέλη όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο και να εφαρμόζεται η αρχή της πρόληψης. Η αρχή αυτή θα πρέπει να αποτυπωθεί με συνέπεια στην οδηγία, όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 14 (« Για την προστασία της υγείας των εργαζομένων θα πρέπει να τηρείται η αρχή της πρόληψης.»).

I. Η ένταξη των τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας

Η εισηγήτρια προτείνει να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, ώστε να καταστεί δυνατή η ένταξη των τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών, η οποία αντανακλά προηγούμενες εκκλήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου² και τη νομοθεσία που ισχύει σε ορισμένα κράτη μέλη.

Σύμφωνα με πρόσφατη γαλλική μελέτη³, περισσότερο από το 1 % των εργαζομένων είναι εκτεθειμένοι σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Από την παρέκταση των δεδομένων αυτών προκύπτει ότι ίσως 2 έως 3 εκατ. εργαζόμενοι εκτίθενται σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Προς το παρόν η νομοθεσία προστατεύει ελάχιστα τους εργαζόμενους από αυτές τις ουσίες, διότι περιορίζεται κυρίως στις γενικές διατάξεις της οδηγίας 98/24/EK για τους χημικούς παράγοντες. Οι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες είναι ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH). Οι διατάξεις για την προστασία των

¹ Καρκίνος συνδεδεμένος με την εργασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση: μέγεθος, επιπτώσεις και επιλογές για περαιτέρω πρόληψη μέγεθος, επιπτώσεις και επιλογές για περαιτέρω πρόληψη, RIVM, 2016

² Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2011 για την ενδιάμεση αξιολόγηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής 2007-2012 σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (2011/2147(INI))

³ Les expositions aux cancérogènes mutagènes et reprotoxiques, INRS, References en sante au travail, No 144, 2015

εργαζομένων θα πρέπει να συνάδουν με την εν λόγω διαπίστωση. Η οδηγία 92/85/EK για τις εγκύους εργαζόμενες δεν επιβάλλει προληπτικά μέτρα προτού η έγκυος εργαζόμενη ενημερώσει τον εργοδότη της για την εγκυμοσύνη της. Τούτο σημαίνει ότι δεν υπάρχει καμία ειδική προστασία στις πρώτες εβδομάδες της κύησης και καμία προστασία της γονιμότητας ανδρών και γυναικών. Οι καρκινογόνοι και μεταλλαξιογόνοι παράγοντες συνδέονται με τις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες στην ευρωπαϊκή νομοθεσία, για παράδειγμα μέσω του REACH. Σε επίπεδο κρατών μελών, έξι χώρες έχουν ήδη επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας (Γαλλία, Αυστρία, Φιλανδία, Γερμανία, Σουηδία και Τσεχία) ώστε να περιλαμβάνει τις ουσίες που είναι τοξικές για την αναπαραγωγή κατά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο.

Το 2004, σε μελέτη που διενεργήθηκε στη Γαλλία, αξιολογήθηκαν 50 εν δυνάμει τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες και βαθμολογήθηκαν με γνώμονα την επικινδυνότητα και την έκθεση. Οι πρώτες 10 ουσίες σύμφωνα με αυτήν την μεθοδολογία ήταν οι εξής: το φθαλικό δι(2-αιθυλεξύλιο), το φθαλικό βενζυλοβουτύλιο, ο φθαλικός διβουτυλεστέρας, το κάδμιο, ο μόλυβδος, το εξαχλωροβενζόλιο, το τολουόλιο, η εννεύλοφαινόλη, ο αιθυλικός αιθέρας και το μπενομίλ¹. Παραδείγματα επιπτώσεων των τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών, όπως οι φθαλικές ενώσεις είναι τα εξής: τοξικότητα στους όρχεις, μείωση της γονιμότητας ανδρών και γυναικών, εμβρυϊκή τοξικότητα (που ενδεχομένως οδηγεί στο θάνατο ή σε δυσμορφίες). Οι αλκυλοφαινόλες και οι σχετικές χημικές ουσίες έχουν επιπτώσεις παρόμοιες με τις ορμονικές και μπορούν να οδηγήσουν σε μείωση της ανδρικής γονιμότητας, του μεγέθους των όρχεων και της ποιότητας του σπέρματος².

II. Αυστηρότερες οριακές τιμές

Η εισηγήτρια προτείνει αυστηρότερες οριακές τιμές για αρκετές από τις ουσίες που εξετάστηκαν. Η εισηγήτρια είναι της άποψης ότι τα BOEL που έθεσε η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τις βέλτιστες πρακτικές που αναπτύσσονται στα κράτη μέλη. Όπως επισήμανε η Επιτροπή στην εκτίμηση επιπτώσεων, οι αποφάσεις σχετικά με τις οριακές τιμές επιτυγχάνουν ισορροπία μεταξύ του κινδύνου εμφάνισης καρκίνου και τους εκτιμώμενου κόστους πρόληψής του. Για τις περιπτώσεις στις οποίες υπάρχουν πρακτικές δυσκολίες εξαιτίας της έλλειψης εναλλακτικών ουσιών ή τεχνικών λύσεων, προτείνεται πρόσθετος χρόνος για την εφαρμογή των αυστηρότερων οριακών τιμών. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται χρόνος ώστε οι εργοδότες να μπορέσουν να βρουν λύσεις και να αντισταθμίσουν το κόστος των επενδύσεων. Όλες οι αλλαγές που προτείνει η εισηγήτρια αντανακλούν τα BOEL που είναι ήδη σε ισχύ ή υπάρχουν σε ορισμένα κράτη μέλη.

- Κρυσταλλικό διοξείδιο του πυριτίου

Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης (SCOEL) συνιστά την οριακή τιμή των 0,05 mg/m³. Η εισηγήτρια συμμερίζεται αυτήν την άποψη και προτείνει την ίδια οριακή τιμή με την SCOEL. Σύμφωνα με την εκτίμηση επιπτώσεων της Επιτροπής, αυτή η οριακή τιμή θα είχε ως αποτέλεσμα 107.350 λιγότερους θανάτους κατά την περίοδο 2010-2069 σε σύγκριση με τη σημερινή κατάσταση.

- Χρώμιο VI

Η εισηγήτρια συμμερίζεται την άποψη που εξέφρασαν αρκετά κράτη μέλη (το Βέλγιο, η Γερμανία, η Δανία, η Γαλλία, οι Κάτω Χώρες, η Λιθουανία και η Σουηδία) κατά τη διάρκεια

¹ AFSSET – Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail, *Identification d'une liste de substances toxiques pour la reproduction et le développement et Proposition d'une méthode de hiérarchisation pour l'analyse des Valeurs Toxicologiques de Référence, Rapport du groupe d'experts 'VTR reprotoxic'*, 2006, σ. 58.

² Evans, T.J., 'Endocrine disruptors', Gupta, R.C. (Ed.), *Reproductive and Developmental Toxicity*, Elsevier Inc., 2011, σ. 874-875.

των συζητήσεων στο Συμβούλιο, σύμφωνα με την οποία η οριακή τιμή για το χρώμιο (IV) πρέπει να μειωθεί σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής (0,025 mg/m³). Εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι η οριακή τιμή έχει καθοριστεί σε σχετικά υψηλό επίπεδο παρά το γεγονός ότι δεν υπάρχουν επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με την έκθεση σε εξασθενές χρώμιο, δεδομένου ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του προτεινόμενου ορίου είναι στοιχεία του 1995. Επί του παρόντος, τρία κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει οριακή τιμή ύψους 0,001 mg/m³. Για άλλη μια φορά, επιβάλλεται να εφαρμοστεί η αρχή της προφύλαξης.

- Σκόνη ξύλων

Η εισηγήτρια συμμερίζεται την άποψη του Διεθνούς Οργανισμού Ερευνών για τον Καρκίνο (IARC) ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία που καταδεικνύουν ότι δεν πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ της σκόνης σκληρών και της σκόνης μαλακών ξύλων. Δεδομένου ότι έχουν σημειωθεί σημαντικές τεχνικές πρόοδοι τα τελευταία χρόνια, από πρακτική άποψη, είναι απολύτως εφικτό να οριστούν αυστηρότερες οριακές τιμές για τη σκόνη ξύλου. Δεδομένου ότι η πλειοψηφία των κρατών μελών της ΕΕ έχουν οριακή τιμή 2 mg/m³, αυτή θα πρέπει να είναι η κοινή οριακή τιμή για την Ευρωπαϊκή Ένωση μέχρι να επιτευχθεί η αναγνωρισμένη ως βέλτιστη πρακτική αυστηρότερη οριακή τιμή του 1 mg/m³ (Γαλλία). Μια ακόμα πιο αυστηρή οριακή τιμή της τάξης του 0,5 mg/m³ θα πρέπει να αξιολογηθεί στο πλαίσιο της μελλοντικής αναθεώρησης της οδηγίας με βάση τις επιπτώσεις της στην υγεία και την ασφάλεια, τον βαθμό στον οποίο είναι τεχνικά εφικτή και το κόστος.

III. Περαιτέρω θέματα προς ρύθμιση

Η εισηγήτρια δεν προτείνει τη θέσπιση BOEL για πρόσθετες ουσίες υπό το φως της ρητής πρόθεσης της Επιτροπής να τροποποιήσει περαιτέρω την οδηγία στο πολύ εγγύς μέλλον. Δεδομένου ότι υπάρχουν πολυάριθμες ουσίες που έχουν χαρακτηριστεί ως καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες και τοξικές για την αναπαραγωγή, η εισηγήτρια εκφράζει την ικανοποίησή της για τα σχέδια αυτά και ζητεί να θεσπιστούν επείγοντως πρόσθετες οριακές τιμές για να προστατευθούν πολύ περισσότεροι εργαζόμενοι από την έκθεση, για να προληφθούν περισσότεροι κίνδυνοι και για να σωθούν περισσότερες ζωές.

Η βελτίωση της συλλογής δεδομένων πρέπει επίσης να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο των αναθεωρήσεων της οδηγίας, μέσω της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο και με τη βοήθεια των κοινωνικών εταίρων, και ιδίως των εργοδοτών. Επί του παρόντος, η έλλειψη σαφούς και ολοκληρωμένης συγκέντρωσης πληροφοριακών στοιχείων από τα κράτη μέλη δημιουργεί εμπόδια όχι μόνο για την προστασία, την πρόληψη και την κατάλληλη ιατρική περίθαλψη αλλά και για την υπεύθυνη χάραξη πολιτικής.

Οι ελλείψεις στη συλλογή δεδομένων καταδεικνύουν επίσης την ανάγκη θέσπισης υποχρεωτικής δια βίου ιατρικής παρακολούθησης των εκτιθέμενων εργαζομένων. Τούτο προτείνεται ως τροποποίηση της οδηγίας, λόγω του επείγοντος προβλήματος ότι, χωρίς επαρκή στοιχεία σχετικά με την έκθεση των εργαζομένων, είναι αδύνατο να αξιολογηθεί πότε είναι απαραίτητη η επίβλεψη της υγείας. Έως ότου υπάρξουν επαρκή και πλήρη στοιχεία τα οποία θα μπορούν να διαβιβαστούν με συνέπεια σε αρμόδιους επαγγελματίες του κλάδου της υγείας, η επίβλεψη της υγείας πρέπει να διενεργείται για όλους τους εκτιθέμενους εργαζομένους, ακόμη και μετά το τέλος της έκθεσης και του επαγγελματικού τους βίου. Αυτό περιλαμβάνει όλους τους εργαζόμενους, τους ασκούμενους, τους μαθητευόμενους και το προσωπικό συντήρησης που έχουν εκτεθεί. Η έγκαιρη διάγνωση του καρκίνου είναι ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες που συμβάλλουν στην αύξηση των ποσοστών επιβίωσης.

Σε γενικές γραμμές, η αναθεώρηση αυτή πρέπει να αντιμετωπισθεί ως το πρώτο βήμα προς την ανανέωση της επιδίωξης της προστασίας των εργαζομένων από επιβλαβείς ουσίες στον χώρο εργασίας τους. Είναι σημαντικό να εντοπιστούν οι πρόσθετοι τομείς πολιτικής που μπορούν να συμβάλουν στην υποστήριξη του μακροπρόθεσμου στόχου της προστασίας, για παράδειγμα μέσω πρωτοβουλιών έρευνας και καινοτομίας.

1.2.2017

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Κώστας Χρυσόγονος

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία, η οποία συνοδεύεται από μια εκτίμηση αντικτύπου¹, αποσκοπεί να διασφαλίσει ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων στην ΕΕ, με την καθιέρωση, σε επίπεδο ΕΕ, αποτελεσματικότερων προτύπων όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στην εργασία.

Ειδικότερα, η πρόταση επιδιώκει τους εξής κύριους στόχους: α) να προστατεύσει αποτελεσματικότερα την υγεία των εργαζομένων, μειώνοντας την έκθεσή τους σε χημικούς παράγοντες στον χώρο εργασίας που μπορεί να προκαλέσουν καρκίνο ή μετάλλαξη· β) να εξασφαλίσει μεγαλύτερη σαφήνεια και να δημιουργήσει πιο ισότιμους όρους ανταγωνισμού για τους οικονομικώς δρώντες· και γ) να καταστήσει αποτελεσματικότερο το ρυθμιστικό πλαίσιο της ΕΕ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων, με την επικαιροποίησή του βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων. Οι στόχοι αυτοί είναι συμβατοί με τα θεμελιώδη δικαιώματα στη ζωή και σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας που προστατεύουν την υγεία, την ασφάλεια και την αξιοπρέπεια των εργαζομένων, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 31 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

Υπό την έννοια αυτή, η εν λόγω πρόταση εμπίπτει στο στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ στους τομείς της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία για την περίοδο 2014-2020 και εντάσσεται στις κατά προτεραιότητα δράσεις του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το 2016 για μια βαθύτερη και δικαιότερη ενιαία αγορά και για την εγκαθίδρυση μιας δίκαιης και πραγματικά πανευρωπαϊκής αγοράς εργασίας που εξασφαλίζει στους εργαζομένους

¹ Έγγραφο εργασίας (2016) 152 και έγγραφο εργασίας (2016) 153.

κατάλληλη προστασία και βιώσιμες θέσεις εργασίας. Ο καρκίνος αποτελεί την κύρια αιτία θανάτου που συναρτάται με την εργασία στην ΕΕ (53%). Για τους εργαζόμενους και τις οικογένειές τους, ο καρκίνος δεν επιφέρει μόνο μια σημαντική υποβάθμιση της ποιότητας ζωής αλλά και άμεσες δαπάνες υγειονομικής περίθαλψης, και έμμεση απώλεια τρεχόντων και μελλοντικών εισοδημάτων. Ο καρκίνος που συνδέεται με την εργασία επηρεάζει σε μεγάλο βαθμό την οικονομία, περιορίζοντας την προσφορά εργασίας, μειώνοντας την παραγωγικότητα και αυξάνοντας το βάρος στα δημόσια οικονομικά μέσω των δημόσιων δαπανών για την υγειονομική περίθαλψη, και άλλα επιδόματα που διαφορετικά θα μπορούσαν να αποφευχθούν. Τέλος για τις επιχειρήσεις, ο καρκίνος που συνδέεται με την εργασία συνεπάγεται δαπάνες αντικατάστασης προσωπικού, απώλειες παραγωγικότητας, καθώς και την ανάγκη καταβολής υψηλότερων μισθών για την αντιστάθμιση των υψηλότερων επαγγελματικών κινδύνων.

Στην ΕΕ, οι εργαζόμενοι προστατεύονται σήμερα έναντι καρκινογόνων χημικών παραγόντων με βάση την οδηγία 2004/37/ΕΚ σχετικά με τους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες (εφεξής «ΟΚΜΠ»), η οποία αποτελεί μια από τις 24 οδηγίες που εντάσσονται στην οδηγία-πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία (εφεξής «πλαίσιο για την ΥΑΕ»). Το πλαίσιο για την ΥΑΕ θεσπίζει γενικούς στόχους για την εξάλειψη και τη μείωση στο ελάχιστο των κινδύνων για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων. Η ΟΚΜΠ ορίζει ότι οι εργοδότες πρέπει «να εντοπίζουν και να αξιολογούν τους κινδύνους για τους εργαζόμενους» που οφείλονται σε καρκινογόνους παράγοντες και «να αποτρέπουν την έκθεση αυτή σε περίπτωση κινδύνου». Όταν αυτό είναι τεχνικά εφικτό, η σχετική διαδικασία ή ο σχετικός παράγοντας πρέπει να αντικαθίστανται από μια άλλη διαδικασία ή άλλο παράγοντα που δεν συνιστά ή που προκαλεί μικρότερο κίνδυνο. Στις περιπτώσεις όπου αυτό δεν είναι τεχνικώς δυνατό, οι καρκινογόνοι χημικοί παράγοντες πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κλειστό σύστημα ή η έκθεση των εργαζομένων πρέπει να περιορίζεται στο χαμηλότερο επίπεδο που είναι τεχνικώς δυνατό. Οι εργοδότες είναι επίσης υποχρεωμένοι να διασφαλίζουν ότι δεν υπάρχει υπέρβαση των ανώτατων ορίων έκθεσης στην εργασία.

Η νέα πρόταση αποσκοπεί να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής της ΟΚΜΠ με σειρά χημικών παραγόντων που έχουν αναγνωρισθεί ως καρκινογόνοι για τον άνθρωπο σε τρίτες χώρες ή από διεθνείς οργανισμούς αλλά δεν έχουν ακόμη καταχωρισθεί στο τρέχον σύστημα της ΕΕ. Συγκεκριμένα, προτείνει να αναθεωρηθούν οι ανώτερες τιμές έκθεσης στην εργασία και να εισαχθούν νέες όσον αφορά 13 χημικούς παράγοντες με βάση τα πιο πρόσφατα επιστημονικά δεδομένα, εναρμονίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αποκλίσεις, ενδεχομένως, σε μεγάλο βαθμό εθνικές ανώτερες τιμές. Σύμφωνα με την εκτίμηση αντικτύπου, το μέτρο αυτό θα σώσει τη ζωή 100.000 περίπου ανθρώπων έως το 2069, πράγμα που αντιπροσωπεύει μια συνολική εξοικονόμηση που εκτιμάται σε 34 έως 89 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ως εκ τούτου, ο συντάκτης γνωμοδότησης υποστηρίζει θερμά την ανωτέρω πρόταση, με ορισμένες ωστόσο τροποποιήσεις που αποσκοπούν κυρίως να τονίσουν την ανάγκη μιας προσέγγισης με βάση την αρχή της προφύλαξης όσον αφορά την εφαρμογή της πρότασης. Η αρχή της προφύλαξης μπορεί να θεωρηθεί ως μια γενική αρχή του ενωσιακού δικαίου που εφαρμόζεται προκειμένου να διασφαλιστεί ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας, και της ασφάλειας, των καταναλωτών και του περιβάλλοντος σε όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ένωσης.¹ Η αρχή αυτή είναι συνεπώς ιδιαιτέρως σημαντική όταν υπάρχει αβεβαιότητα

¹ Βλέπε μεταξύ άλλων, υπόθεση T-74/00, *Artogodan κατά Επιτροπής*, Συλλογή, 2000, Σελ II-02583, σκέψεις 183-184.

όσον αφορά την επίπτωση ορισμένων ενώσεων τοξικών παραγόντων στην υγεία των εργαζομένων ή όταν δεν υπάρχουν επαρκή επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα. Αυτό επιβάλλει κατ' ουσίαν τη δημιουργία ενός νέου και αποτελεσματικού προτύπου πρόληψης του καρκίνου και των συναφών προβλημάτων υγείας που λαμβάνει υπόψη την αλληλοεπίδραση πολλών παραγόντων καθώς και τις πρόσφατες βελτιώσεις στον τομέα των τεχνικών μέτρησης, των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων και άλλων συναφών παραγόντων.

Τέλος, ο συντάκτης γνωμοδότησης τονίζει ότι πρέπει να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες προκειμένου να προστατεύονται αποτελεσματικά οι εργαζόμενοι από τους κινδύνους που συνδέονται με τους καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες στην εργασία, δεδομένου ότι εξακολουθούν να υπάρχουν πολλές ουσίες που δεν έχουν συμπεριληφθεί στον κατάλογο της πρότασης και οι οποίες μπορούν ενδεχομένως να έχουν επιζήμιες επιπτώσεις στην υγεία των εργαζομένων.¹ Όλες οι ουσίες που μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο καρκίνου συνδεδεμένου με την εργασία θα πρέπει να διέπονται από τις νομοθετικές διατάξεις της ΕΕ.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να λάβει υπόψη της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.

Τροπολογία

(1) Η οδηγία 2004/37/EK στοχεύει στην προστασία των **περισσότερων από 217 εκατ.** εργαζομένων της Ένωσης από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους λόγω έκθεσης σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες στον χώρο εργασίας και ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις ως προς αυτό, περιλαμβανομένων των οριακών τιμών, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.

¹ Βλέπε μεταξύ άλλων H. Wriedt, 'Occupational Health & Safety Advice Centre, Report – Carcinogens that should be subject to binding limits on workers' exposure' (2016) (« Έκθεση του Κέντρου Παροχής Συμβουλών σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία - καρκινογόνοι παράγοντες που θα πρέπει να υπόκεινται σε δεσμευτικά όρια όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε αυτά» (2016).

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1 α) Η οδηγία 2004/37/ΕΚ πρέπει να επικαιροποιηθεί επειγόντως προκειμένου να προβλεφθούν νέα προληπτικά και προστατευτικά μέτρα.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1 β) Οι ουσίες που βλάπτουν την ανθρώπινη γονιμότητα είναι εξίσου επιβλαβείς για την υγεία των εργαζομένων όσο και τα καρκινογόνα ή τα μεταλλαξιογόνα: κατά συνέπεια, το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/ΕΚ πρέπει επίσης να καλύπτει ουσίες που βλάπτουν την ανθρώπινη γονιμότητα.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1 γ) Είναι επίσης απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η αρχή της προφύλαξης, ιδίως όταν υπάρχει αβεβαιότητα όσον αφορά την επίπτωση που έχουν στην υγεία των εργαζομένων οι ουσίες και τα μίγματά τους ή όταν δεν υπάρχουν επαρκή επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) **Οι** οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται **όποτε αυτό κρίνεται απαραίτητο** με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία

(2) **Για να βελτιωθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα των διατάξεων-πλαισίων της Ένωσης για την προστασία των εργαζομένων, και σύμφωνα με την αρχή της προφύλαξης, οι** οριακές τιμές πρέπει να αναθεωρούνται **τακτικά με βάση τις νεότερες επιστημονικές και τεχνικές πληροφορίες, καθώς και με βάση τις πρόσφατες βελτιώσεις στον τομέα των τεχνικών μέτρησης, των μέτρων διαχείρισης των κινδύνων και άλλων συναφών παραγόντων.**

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2 α) **Είναι αναγκαίο να τονιστεί η σημασία της προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες και σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες. Στον χώρο εργασίας, άνδρες και γυναίκες συχνά εκτίθενται σε ένα μίγμα ουσιών, το οποίο μπορεί να αυξήσει τους κινδύνους για την υγεία, να προκαλέσει δυσμενείς επιπτώσεις στα αναπαραγωγικά τους συστήματα και μειωμένη γονιμότητα ή και στειρότητα, και μπορεί να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην ανάπτυξη του εμβρύου και στην ανάπτυξη των παιδιών, μεταξύ άλλων λόγω επιβλαβών επιδράσεων στον θηλασμό ή της πρόκλησης βλάβης μέσω του θηλασμού. Ουσίες που είναι τοξικές για την αναπαραγωγή και τη σεξουαλική**

λειτουργία προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία, θα πρέπει δε να εφαρμοστούν για αυτές τα ίδια προληπτικά μέτρα οργάνωσης του χώρου εργασίας όπως και για τις καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες. Για να εξασφαλιστεί η αυξημένη και ασφαλής συμμετοχή γυναικών στην αγορά εργασίας σύμφωνα με τον κεφαλαιώδη στόχο της ΕΕ-2020, οι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες πρέπει να καλυφθούν κατά την αναθεώρηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. Με τον τρόπο αυτό η οδηγία θα εναρμονιστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^{1α}, σε ό,τι αφορά την προστασία των γυναικών στον χώρο εργασίας.

^{1α} Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την εκτίμηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2 β) Υπάρχει ανάγκη για πρόληψη των καρκινογόνων, μεταλλαξιογόνων ή τοξικών για την αναπαραγωγή χημικών

ουσιών και για εκστρατεία πληροφόρησης σε ενωσιακό επίπεδο σε συνέχεια των τελευταίων στατιστικών στοιχείων της ΣΥΕΚ για την παραγωγή χημικών ουσιών, στα οποία αναφέρεται ότι ετησίως παράγονται στην Ένωση περίπου 31 εκατ. τόνοι καρκινογόνων, μεταλλαξιογόνων ή τοξικών για την αναπαραγωγή χημικών ουσιών.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) *Για μερικούς καρκινογόνους και μεταλλαξιογόνους παράγοντες, είναι αναγκαίο να εξετάζονται όλες οι οδοί απορρόφησης, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το καλύτερο δυνατό επίπεδο προστασίας.*

Τροπολογία

(3) *Σύμφωνα με την αρχή της προφύλαξης, είναι απαραίτητο να εξετάζονται εναλλακτικές οδοί απορρόφησης για καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας διείσδυσης διά του δέρματος, ώστε να εξασφαλίζεται το ανώτερο δυνατό επίπεδο προστασίας για την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων.*

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως στην αξιολόγηση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ⁴⁷ του Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/ΕΚ.

Τροπολογία

(4) Η επιστημονική επιτροπή για τα όρια επαγγελματικής έκθεσης («η επιτροπή») συνεπικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ιδίως σχετικά με τον εντοπισμό, την αξιολόγηση και τη διεξοδική ανάλυση των πλέον πρόσφατων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων και την πρόταση ορίων επαγγελματικής έκθεσης για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους, που θεσπίζονται σε επίπεδο ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ⁴⁷ του

Για τους χημικούς παράγοντες ο-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων^{48, 49}.

⁴⁷ Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (EE L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> and

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> and

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που πιστοποιούν την καρκινογόνο δράση της εισπνεύσιμης σκόνης κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, πρέπει να θεσπιστεί οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου. Η

Συμβουλίου και την οδηγία 2004/37/EK. Για τους χημικούς παράγοντες ο-τολουϊδίνη και 2-νιτροπροπάνιο, δεν υπήρχαν συστάσεις της επιτροπής, με αποτέλεσμα να εξεταστούν άλλες πηγές επιστημονικών δεδομένων αρκούντως αξιόπιστων και δημοσίως διαθέσιμων^{48, 49}.

⁴⁷ Οδηγία 98/24/EK του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) (EE L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> and

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> and

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Τροπολογία

(5) Υπάρχουν επαρκή στοιχεία που πιστοποιούν την καρκινογόνο δράση της εισπνεύσιμης σκόνης κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου, **η οποία μπορεί να εισχωρήσει βαθιά στους πνεύμονες και να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας.** Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, πρέπει να θεσπιστεί

εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου που προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας δεν υπόκειται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁰. Είναι επομένως σκόπιμο να συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2004/37/ΕΚ η εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου, η οποία προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας, και να θεσπιστεί οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου («εισπνεύσιμο κλάσμα»).

⁵⁰ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου. Η εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου που προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας δεν υπόκειται σε ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵⁰. Είναι επομένως σκόπιμο να συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2004/37/ΕΚ η εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου του πυριτίου, η οποία προκύπτει από διεργασία στον χώρο εργασίας *ή άλλη συναφή διεργασία*, και να θεσπιστεί οριακή τιμή για την εισπνεύσιμη σκόνη κρυσταλλικού διοξειδίου («εισπνεύσιμο κλάσμα»).

⁵⁰ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1).

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών.

Τροπολογία

(6) Οι οδηγοί και η ορθή πρακτική που εκπονούνται μέσω πρωτοβουλιών όπως ο κοινωνικός διάλογος «Συμφωνία με την προστασία της υγείας των εργαζομένων μέσω της ορθής διαχείρισης και χρήσης του κρυσταλλικού πυριτίου και των προϊόντων που το περιέχουν» (NEPSi) αποτελούν πολύτιμα εργαλεία για τη συμπλήρωση των κανονιστικών μέτρων και, ειδικότερα, για τη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής των οριακών τιμών *και για την επικαιροποίησή τους*

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) **Οι** οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/EK για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο **και** τις σκόνες σκληρών ξύλων πρέπει να **αναθεωρηθούν** με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία

(7) **Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την αρχή της προφύλαξης και η εφαρμογή της όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων, οι** οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 2004/37/EK για το μονομερές βινυλοχλωρίδιο, τις σκόνες σκληρών ξύλων **το βενζόλιο και το χρώμιο (VI)** πρέπει να **αναθεωρούνται τακτικά** με βάση τα νεότερα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Ορισμένες ενώσεις χρωμίου (VI) πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνων παραγόντων κατηγορίας 1A ή 1B σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/EK. **Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων, μπορεί να οριστεί οριακή τιμή για τις συγκεκριμένες ενώσεις χρωμίου VI. Είναι επομένως σκόπιμο** να θεσπιστεί οριακή τιμή για τις ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι **καρκινογόνοι** κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/EK.

Τροπολογία

(12) Ορισμένες ενώσεις χρωμίου (VI) πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνων παραγόντων κατηγορίας 1A ή 1B σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 και, επομένως, είναι καρκινογόνοι κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/EK. **Είναι επομένως σκόπιμο και αναγκαίο** να θεσπιστεί οριακή τιμή για τις ενώσεις χρωμίου (VI) που είναι **καρκινογόνες** κατά την έννοια της οδηγίας 2004/37/EK, **βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων επιστημονικών και τεχνικών δεδομένων.**

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) **Η παρούσα τροποποίηση ενισχύει την προστασία της υγείας των εργαζομένων στον χώρο εργασίας.**

Τροπολογία

(18) **Ο στόχος της τροποποίησης της οδηγίας 2004/37/ΕΚ είναι να βελτιωθεί και να ενισχυθεί η προστασία της υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, μέσω της ενίσχυσης των κατάλληλων μέσων ελέγχου. Επίσης αυξάνει την αποτελεσματικότητα και τη σαφήνεια της νομοθεσίας της ΕΕ στον συγκεκριμένο τομέα και εξασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού.**

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 31 παράγραφος 1.

Τροπολογία

(20) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως **το θεμελιώδες δικαίωμα στη ζωή στο άρθρο 2 και το δικαίωμα σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας σε σχέση με την υγεία, την ασφάλεια και την αξιοπρέπεια των ανθρώπων με βάση το άρθρο 2 και το άρθρο 31 παράγραφος 1.**

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την **υγεία** και **την ασφάλεια** των εργαζομένων στον χώρο εργασίας, η

Τροπολογία

(23) Δεδομένου ότι η παρούσα πράξη αφορά την **προστασία της υγείας** και **της ασφάλειας** των εργαζομένων στον χώρο

προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο πρέπει να είναι δύο έτη.

εργασίας, η προθεσμία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο *δεν* πρέπει να είναι **μεγαλύτερη από δύο έτη από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας οδηγίας.**

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέα)

Οδηγία 2004/37/EK

Τίτλος

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

«Οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε καρκινογόνες **και μεταλλαξιογόνες** ουσίες στον τόπο εργασίας».

(-1) Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

«Οδηγία 2004/37/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε καρκινογόνες, **μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή** ουσίες στον τόπο εργασίας».

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 α (νέα)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Ισχύον κείμενο

Τροπολογία

"1. Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε **καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους**

(-1 α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

"1. Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία και την ασφάλειά τους, συμπεριλαμβανομένης της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, σε **καρκινογόνους, μεταλλαξιογόνους ή**

παράγοντες κατά την εργασία.

*βλαπτικές για την ανθρώπινη γονιμότητα
ουσίες κατά την εργασία.*

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 β (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*(-1 β) Στο άρθρο 2, προστίθεται το
ακόλουθο σημείο:*

*"(γ α) «τοξική για την αναπαραγωγή
ουσία» σημαίνει ουσία που πληροί τα
κριτήρια για να ταξινομηθεί ως τοξική
για την αναπαραγωγή ουσία της
κατηγορίας 1A ή της κατηγορίας 1B που
καθορίζονται στο παράρτημα VI του
κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008».*

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 γ (νέο)

Οδηγία 2004/37/EK

Άρθρο 17 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*(-1 γ) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο
άρθρο:*

«Άρθρο 17α

Τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες

*Έως την 1η Νοεμβρίου 2017, η
Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με τα
κράτη μέλη και τους κοινωνικούς
εταίρους, θα αναθεωρήσει την παρούσα
οδηγία και θα προτείνει τυχόν
απαραίτητες τροποποιήσεις ώστε να
ληφθεί υπόψη η συμπερίληψη των
τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών
στο πεδίο εφαρμογής της.»*

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τίτλος	Τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/EK σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 25.5.2016	
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 25.5.2016	
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Κώστας Χρυσόγονος 11.7.2016	
Εξέταση στην επιτροπή	8.11.2016	28.11.2016
Ημερομηνία έγκρισης	31.1.2017	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 22 -: 2 0: 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka, Κώστας Χρυσόγονος	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Sergio Gaetano Cofferati, Angel Dzhambazki, Evelyne Gebhardt	

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Τίτλος	Τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/EK σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία			
Έγγραφο αναφοράς	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)			
Ημερομηνία υποβολής στο ΕΚ	10.5.2016			
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 25.5.2016			
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	ENVI 25.5.2016	ITRE 25.5.2016	JURI 25.5.2016	
Αποφάσισε να μην γνωμοδοτήσει Ημερομηνία της απόφασης	ITRE 14.6.2016			
Εισηγητές Ημερομηνία ορισμού	Marita Ulvskog 2.6.2016			
Εξέταση στην επιτροπή	31.8.2016	13.10.2016	8.12.2016	25.1.2017
Ημερομηνία έγκρισης	28.2.2017			
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: -: 0:	38 6 0		
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Laura Agea, Guillaume Balas, Tiziana Beghin, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Ādám Kósa, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Georgi Pirinski, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská			
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Maria Arena, Heinz K. Becker, Sergio Gutiérrez Prieto, Krzysztof Hetman, Paloma López Bermejo, Evelyn Regner, Jasenko Selimovic, Csaba Sógor			
Αναπληρωτές (άρθρο 200 παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Ulrike Rodust			
Ημερομηνία κατάθεσης	9.3.2017			

**ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ
ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

38	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Jasenko Selimovic, Renate Weber
EFDD	Laura Agea, Tiziana Beghin
EPP	Heinz K. Becker, Krzysztof Hetman, Ādām Kósa, Jérôme Lavrilleux, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor, Romana Tomc
Green/EFA	Jean Lambert; Tatjana Ždanoka
GUE/NGL	Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo
NI	Lampros Fountoulis
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas;, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Agnes Jongerius, Jan Keller, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Maria João Rodrigues, Ulrike Rodust, Marita Ulvskog

6	-
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Jana Žitňanská, Dominique Martin, Joëlle Mélin

0	0

Σημασία συμβόλων:

+ : υπέρ

- : κατά

0 : αποχή